

Bendrovės „Novartis“ bendrasis pranešimas tiekėjams dėl privatumo apsaugos

2021 m. sausio mėn.

Šis Pranešimas dėl privatumo apsaugos yra skirtas:

- mūsų tiekėjams ir paslaugų teikėjams, kurie yra fiziniai asmenys (pavyzdžiui, savarankiškai dirbantys asmenys);
- mūsų tiekėjų ir paslaugų teikėjų, kurie yra juridiniai asmenys, atstovams arba kontaktiniams asmenims; ir
- visiems kitiems bet kurios mūsų įmonės lankytojams.

Šį Pranešimą dėl privatumo apsaugos jūs gavote todėl, kad Sandoz Pharmaceuticals d.d. filialas, Šeimyniškių g. 3A, Vilnius, telefonas: 8 5 2636037 (toliau – Sandoz LT) tvarko su jumis susijusią informaciją, kuri yra priskiriama **asmens duomenų** kategorijai, ir todėl, kad Sandoz LT yra labai svarbu užtikrinti jūsų asmens duomenų ir privatumo apsaugą.

Sandoz LT yra atsakinga už jūsų asmens duomenų tvarkymą, nes ji atlieka **duomenų valdytojo** funkcijas ir nustato jūsų asmens duomenų tvarkymo tikslą bei būdus. Šiame Pranešime dėl privatumo apsaugos žodis „mes“ arba „mus“ reiškia Sandoz LT.

Prašome atidžiai perskaityti šį Pranešimą dėl privatumo apsaugos, kuriame išdėstyta, kokiam kontekste mes tvarkome jūsų asmens duomenis, ir tuo pačiu metu paaiškinta, kokios yra su tuo susijusios jūsų teisės ir mūsų įsipareigojimai.

Jei jums kiltų papildomų klausimų apie jūsų asmens duomenų tvarkymą, kreipkitės į Sandoz LT: dataprivacy.sandoz-baltics@sandoz.com.

1 Kokią informaciją mes turime apie jus?

Gali būti, kad tokią informaciją jūs esate tiesiogiai pateikę patys, arba ją pateikė mūsų tiekėjas ar paslaugų teikėjas (t. y. juridinis asmuo, kurio darbuotojas jūs esate).

Mes galime rinkti įvairius jūsų asmens duomenis, įskaitant:

- (i) bendro pobūdžio informaciją apie jus ir informaciją, pagal kurią galima nustatyti jūsų tapatybę (pavyzdžiui, vardas, pavardė, lytis, gimimo data ir vieta, tautybė, asmens tapatybės kortelės arba paso numeriai, el. pašto ir (arba) pašto adresai, fiksuoto ir (arba) mobiliojo ryšio telefono numeris ir automobilio valstybinis numeris);
- (ii) duomenis apie jūsų atliekamas funkcijas (pavyzdžiui, pareigos, pareigybės pavadinimas ir bendrovės pavadinimas);
- (iii) fizinių asmenų, kurie yra tiekėjai arba paslaugų teikėjai, atveju – finansinę informaciją (pavyzdžiui, banko sąskaitos duomenis); ir
- (iv) jūsų elektroninius duomenis, pagal kuriuos galima nustatyti jūsų tapatybę, jei jų reikia tiekiant produktus arba teikiant paslaugas mūsų bendrovei (pavyzdžiui, prisijungimo duomenys, prieigos teisė, slaptažodžiai, tarnybinio

pažymėjimo numeris, IP adresas, interneto identifikatoriai (slapukai), prisijungimo seansų duomenys, prieigos ir prisijungimo laikas, garso arba vaizdo arba garso įrašai, kaip antai tarnybinių pažymėjimų nuotraukos, CCTV arba balso įrašai).

Jeigu jūs numatote, kad mums pateiksite kitų asmenų (pavyzdžiui, savo kolegų) asmens duomenis, jūs privalote šio Pranešimo dėl privatumo apsaugos egzempliorių tiesiogiai arba per savo darbdavį pateikti atitinkamiems asmenims.

2 Kokiais tikslais mes naudojame jūsų asmens duomenis ir kodėl toks naudojimas yra pateisinamas?

2.1 Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas

Neturėdami įstatymuose nustatyto pagrindo, kuris būtų tinkamas duomenų tvarkymo tikslui, mes netvarkysime jokių jūsų asmens duomenų. Todėl jūsų asmens duomenis tvarkysime tik tada, jei:

- būsime gavę jūsų išankstinį sutikimą;
- tvarkyti duomenis mums būtina tam, kad jūsų atžvilgiu galėtume įvykdyti savo sutartinius įsipareigojimus, arba įgyvendinti tam tikras priemones, kurių prieš pasirašant sutartį turi būti imtasi jūsų prašymu;
- tvarkyti duomenis būtina tam, kad galėtume įvykdyti savo teises arba reguliavimo prievoles;
- tvarkyti duomenis yra būtina vadovaujantis mūsų teisėtais interesais ir toks tvarkymas neturi netinkamos įtakos nei jūsų interesams, nei pagrindinėms teisėms ir laisvėms.

Norime atkreipti dėmesį į tai, kad tais atvejais, kai asmens duomenis tvarkome pastaruoju pagrindu, mes visada stengiamės užtikrinti, kad mūsų teisėti interesai derėtų su jūsų privatumo apsauga. Teisėtiems interesams, kurie galėtų būti pagrindas tvarkyti asmens duomenis, galima priskirti tokius atvejus:

- mes siekiame gauti naudos iš ekonomiškesnių paslaugų (pvz., duomenų tvarkymui galime pasirinkti tam tikras tiekėjų siūlomas platformas);
- mes siekiame pasiūlyti savo produktus ir paslaugas mūsų klientams;
- mes siekiame užkirsti kelią sukčiavimui ir nusikalstamai veikai, netinkamam mūsų produktų ir paslaugų naudojimui, bei užtikrinti mūsų IT sistemų, jų architektūros ir tinklų saugumą;
- mes siekiame parduoti kokią nors mūsų įmonę ar dalį jos turto arba sudaryti galimybes trečiajai šaliai įsigyti visą mūsų verslą ar turtą arba jo dalį; ir

- mes siekiame įgyvendinti mūsų įmonių ir socialinės atsakomybės srities tikslus.

2.2 Duomenų tvarkymo tikslai

Jūsų asmens duomenis mes visada tvarkome tik konkrečiu tikslu. Mes tvarkome tik tuos asmens duomenis, kurių reikia tokiam konkrečiam tikslui pasiekti. Konkretūs tikslai, kurių mes siekiame tvarkydami jūsų asmens duomenis, yra tokie:

- visoje tiekimo grandinėje valdyti mūsų tiekėjus ir paslaugų teikėjus;
- organizuoti konkursinių pasiūlymų pateikimą, atlikti užduotis, susijusias su pasiruošimu vykdyti sutartis arba su esamų sutarčių vykdymu;
- stebėti mūsų patalpose vykdomą veiklą, įskaitant tai, ar laikomasi galiojančių politikų bei vietose taikomų sveikatos ir saugos darbe taisyklių;
- suteikti jums prieigą prie mūsų mokymo modulių, kad jūs galėtumėte mums teikti tam tikras paslaugas;
- valdyti mūsų IT išteklius, įskaitant infrastruktūros valdymą ir veiklos tęstinumą;
- apsaugoti bendrovės ekonominius interesus ir užtikrinti reikalavimų laikymąsi ir atskaitomybę (pvz., mūsų politikos ir vietinių teisės aktų laikymasis, reikalavimų dėl pajamų mokesčių ir nacionalinių socialinio draudimo įmokų sumokėjimo vykdymas, įtariamų nusižengimų ar sukčiavimo atvejų valdymas, auditai, gynyba teisme);
- valdyti su mūsų bendrove susijusius susijungimus ir įsigijimus;
- archyvuoti ir tvarkyti apskaitos dokumentus;
- atlikti atsiskaitymus ir išrašyti sąskaitas-faktūras; ir
- siekti visų kitų įstatymuose numatytų ir valdžios institucijų nustatytų tikslų.

3 Kas gali susipažinti su jūsų asmens duomenimis ir kam jie perduodami?

Jūsų asmens duomenų mes neparduosime, jais nesidalinsime ir kitaip jų neperduosime jokioms trečiosioms šalims, išskyrus šiame Pranešime dėl privatumo apsaugos nurodytas trečiąsias šalis.

Vykdamė mūsų veiklą ir siekiant šiame Pranešime dėl privatumo apsaugos išvardytų tikslų, tuo pagrindu, kad duomenis reikia žinoti, su jūsų asmens duomenimis gali susipažinti arba jūsų asmens duomenys gali būti perduoti tokioms toliau nurodytoms duomenų gavėjų kategorijoms:

- mūsų personalui (įskaitant „Novartis“ įmonių grupės personalą, departamentus ir kitas jos bendroves);
- mūsų nepriklausomiems agentams arba brokeriams (jeigu tokių yra);
- mūsų paslaugų teikėjams, kurie mums teikia paslaugas ir produktus;

- IT sistemų tiekėjams, debesijos paslaugų, duomenų bazių paslaugų teikėjams ir konsultantams;
- bet kuriai trečiajai šaliai, kuriai mes perleidžiame arba atnaujindami sutartis suteikiame kokias nors mūsų teises ir įsipareigojimus; ir
- mūsų konsultantams ir išoriniams teisininkams ryšium su kokios nors mūsų įmonės ar jos turto dalies pardavimu ar perleidimu.

Minėtos trečiosios šalys pagal sutartį yra įpareigosios užtikrinti jūsų asmens duomenų konfidencialumą ir apsaugą taip, kaip to reikalauja galiojantys įstatymai.

Be to, su jūsų asmens duomenimis gali susipažinti arba jie gali būti perduoti bet kuriai nacionalinei ir (arba) tarptautinei reguliavimo, teisėsaugos, valdžios institucijai arba teismui, jei to reikalaujama pagal galiojančius įstatymus ar kitus teisės aktus, arba minėtoms įstaigoms pareikalavus.

Asmens duomenys, kuriuos mes renkame iš jūsų, gali būti tvarkomi, naudojami arba saugomi ne Sandoz LT veiklos vykdymo šalyje, o kitoje valstybėje, kurioje toks pats asmens duomenų apsaugos lygis gali būti neužtikrinamas.

Jei jūsų duomenys bus perduodami išorinėms kitose jurisdikcijose veikiančioms įmonėms, jūsų asmens duomenų apsaugą mes užtikrinsime (i) taikydami tokį apsaugos lygį, kokio reikalauja vietiniai Sandoz LT galiojantys duomenų apsaugos ir privatumo apsaugos įstatymai, (ii) savo veikloje laikydamiesi mūsų politikos bei standartų ir (iii) jei nenurodyta kitaip, Sandoz LT, kuri veikia Europos ekonominėje erdvėje (t. y. ES valstybėse narėse ir Islandijoje, Lichtenšteine bei Norvegijoje (EEE)), atveju tik taikydami Europos Komisijos patvirtintas standartines sutarčių sąlygas. Naudodamiesi šio pranešimo 6 dalyje nurodytomis teisėmis, jūs galite prašyti papildomos informacijos apie jūsų asmens duomenų perdavimą į užsienio šalis ir gauti dokumento apie taikomą tinkamą apsaugos priemonę kopiją.

Tiems atvejams, kai asmens duomenys yra perduodami kitoms mūsų įmonių grupei priklausančioms bendrovėms, ir siekdama užtikrinti veiksmingą asmens duomenų apsaugos lygį tuo metu, kai jie yra persiunčiami už EEE ir Šveicarijos ribų, „Novartis“ grupė priėmė Privalomas įmonių grupės taisykles, t. y. Europos teisėje numatytų principų, taisyklių ir priemonių sistemą. Išsamiau apie „Novartis“ Privalomas įmonių grupės taisykles skaitykite čia <https://www.novartis.com/sites/www.novartis.com/files/bcr-individual-rights-2012.pdf>.

4 Kaip mes apsaugome jūsų asmens duomenis?

Kad užtikrintume reikiamą jūsų asmens duomenų saugumo ir konfidencialumo lygį, mes įdiegėme tinkamas technines ir organizacines priemones.

Diegiant į šias priemones, buvo atsižvelgta į:

- (i) pažangiausias technologijas;

- (ii) įgyvendinimo išlaidas;
- (iii) duomenų pobūdį; ir
- (iv) duomenų tvarkymo riziką.

Šių priemonių tikslas – apsaugoti asmens duomenis nuo jų atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo arba pakeitimo, atsitiktinio praradimo, neteisėto atskleidimo ar prieigos prie jų bei nuo kitų neteisėtų duomenų tvarkymo būdų.

Be to, tvarkydami jūsų asmens duomenis, mes:

- renkame ir tvarkome tik tuos asmens duomenis, kurie yra pakankami, tinkami ir proporcingi minėtiems tikslams pasiekti; ir
- užtikriname, kad jūsų asmens duomenys būtų atnaujinti ir tikslūs.

Pastaruoju atveju gali būti, kad mes paprašysime jus patvirtinti tuos jūsų asmens duomenis, kuriuos mes turime. Be to, prašome iš karto mums pranešti apie pasikeitusias su jumis susijusias asmenines aplinkybes, kad mes galėtume užtikrinti, jog jūsų duomenys visada bus naujausi.

5 Kiek laiko mes saugojame jūsų asmens duomenis?

Jūsų asmens duomenis mes saugojame tik tiek laiko, kiek to reikia pasiekti tam tikslui, dėl kurio jie buvo renkami, arba kitiems teisiniams ar reguliavimo institucijų reikalavimams įvykdyti.

Duomenų saugojimo laikotarpis – tai jūsų (arba jūsų bendrovės) tiekimo arba paslaugų teikimo sutarties su mumis galiojimo laikotarpis plius laikotarpis, per kurį sueina su tokia sutartimi susijusių teisinių ieškinių senaties terminas, išskyrus atvejus, kai pagal viršesnius teisinius ar reguliavimo institucijų reikalavimus yra nustatyti ilgesni arba trumpesni asmens duomenų saugojimo terminai. Pasibaigus šiam laikotarpiui, jūsų asmens duomenis yra pašalinami iš mūsų naudojamų sistemų.

Asmens duomenys, kurie renkami ir tvarkomi ryšium su nagrinėjamu ginču, yra ištrinami arba archyvuojami (i) iš karto, kai ginčas išsprendžiamas draugiškai, (ii) kai sprendimą priima galutinė instancija, arba (iii) kai sueina ieškinio senaties terminas.

6 Kokios yra jūsų teisės ir kaip jūs galite jomis pasinaudoti?

Jūs turite visas toliau nurodytas teises, kuriomis galite pasinaudoti įstatymuose nustatytais sąlygomis ir terminais:

- teisę susipažinti su savo asmens duomenimis, kuriuos mes tvarkome, ir, jeigu manote, kad kokia nors su jumis susijusi informacija yra klaidinga, pasenusi arba neišsami, pareikalauti ją ištaisyti arba atnaujinti;
- teisę reikalauti ištrinti jūsų asmens duomenis arba apriboti jų tvarkymą, nurodant, kokias duomenų kategorijas leidžiama tvarkyti;

- teisę bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą, tuo niekaip nepaveikiant iki sutikimo atšaukimo vykdyto sutikimu grindžiamo duomenų tvarkymo teisėtumo;
- teisę visai arba iš dalies nesutikti, kad jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi; ir
- teisę prašyti perkelti duomenis, t. y. prašyti, kad nesudarydami jums jokių kliūčių ir laikydamiesi jūsų atžvilgiu priimtų konfidencialumo įsipareigojimų, tuos asmens duomenis, kuriuos jūs mums pateikėte, mes jums grąžintume arba perduotume jūsų pasirinktam asmeniui susistemintu, paprastai naudojamu, kompiuterio skaitomu ir sąveikiu formatu.

Jeigu jums kiltų klausimų ar norėtumėte pasinaudoti minėtomis teisėmis, rašykite elektroniniu paštu dataprivacy.sandoz-baltics@sandoz.com arba nusiųskite laišką adresu Duomenų apsauga, Sandoz Pharmaceuticals d.d. filialas, Šeimyniškių g. 3A, Vilnius, kartu pridėdami nuskenuotą savo asmens tapatybės kortelės kopiją, kad mes galėtume nustatyti jūsų asmens tapatybę. Šiuo atveju prašymas pateikti dokumento kopiją reiškia, kad gautus duomenis mes nauduosime tik tam, kad patikrintume jūsų asmens tapatybę, o ją patikrinę, dokumento kopijos neišsaugosime. Tokioje dokumento kopijoje neturi būti matoma jūsų nuotrauka, nacionalinis asmens kodas ar jam lygiaverčiai duomenys.

Jeigu esate nepatenkinti tuo, kaip mes tvarkome jūsų asmens duomenis, kviečiame kreiptis į mūsų duomenų apsaugos pareigūną global.privacy_office@novartis.com, kuris išnagrinės jums rūpimą klausimą.

Be minėtų teisių visais atvejais jūs turite teisę pateikti skundą kompetentingoms duomenų apsaugos institucijoms.

7 Kaip mes jus informuosime apie mūsų Pranešimo dėl privatumo apsaugos pasikeitimus?

Apie visus šiame Pranešime dėl privatumo apsaugos aprašyto asmens duomenų tvarkymo pakeitimus ar papildymus jums pranešime iš anksto, išsiųsdami individualų pranešimą įprastais komunikacijos kanalais (pvz., el. paštu arba per mūsų interneto svetaines).